الاعتراف بالدبلوم

الدبلوم والشهادات الأجنبية في سويسرا ليست صالحة دائما. في ظروف معينه يمكن الإعتراف بشهادة الدبلوم. الإعتراف بشهادة الدبلوم في بعض المهن مطلوب وضروري.

الاعتراف بالشهادة

يمكن للأشخاص حاملي دبلوم أجنبي الحصول على إعتراف به في سويسرا بشروط معينة. يؤكد الإعتراف أن الدبلوم الأجنبي أو شهادة الإنهاء الأجنبية تعادل الدبلوم السويسري أو شهادة الإنهاء السويسرية. بالنسبة للمهن المنظّمة (مثل الممرضين والمعلمين وما إلى ذلك)، فإن الإعتراف ضروري لممارسة المهنة. حسب المهنة أو التعليم هناك مكاتب مختلفة مختصة بالإعتراف. الإعتراف يخضع لتكاليف. كتابة الدولة للتعليم والبحث والإبتكار SBFI مختصة بالأسئلة العامة حول الإعتراف بالدبلومات الأجنبية (Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI|Secrétaire d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI).

تأييد المستوى

في حالة المهن غير المنظّمة فإن الإعتراف بالدبلوم أو شهادة الإنهاء ليس ضرورياً للعمل في سويسرا. يمكن طلب إثبات المستوى (Niveaubestätigung | Attestation de confirmation de niveau) لهذه المهن. هذا يبيّن مكانة الدبلوم الأجنبي في نظام التعليم السويسري. يمكن للإثبات أن يساعد في البحث عن وظيفة. مكتب الإتصال الوطني للإعتراف بالدبلومات (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung | Point de Contact national pour la reconnaissance de diplômes) يعطي معلومات حول إثبات المستوى أو مراكز الإستشارات المهنية والمعلومات بيز (Berufsberatungs- und Informationszentren BIZ | Centres d'orientation professionnelle OP).

معاودة الحصول على الدرجه المهنية

يمكن للبالغين من ذوي الخبرة المهنية ولكن بدون دبلوم معترف به أو شهادة إنهاء معترف بها تحصيل شهادة سويسرية لإنهاء التعليم المهني الأساسي أو العالي لاحقاً. يعتمد الإجراء على التعليم السابق والخبرة المهنية والعمر. في كل حالة تُعد المعرفة الجيدة باللغة الألمانية شرطاً أساسياً (المستوى ب١ / ب٢ وفقًا لـ الإطار الأوروبي المرجعي العام للغات). يمكن لمن لديهم إهتمام الحصول على المعلومات والمشورة مجاناً من مراكز الإستشارات المهنية والمعلومات بيز (BIZ | OP) على سبيل المثال. من يحصّل لاحقاً شهادة إنهاء مهنية يحسّن فرصه في سوق العمل ومواصلة التعليم.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-bern.ch/ar/school-and-education/recognition-of-qualifications